

## RESOLUTION

급여 관련 1973년 호놀룰루 시 및 카운티 개정 헌장(2017년 개정)의 개정 발의안.

1973년 호놀룰루 시 및 카운티 개정 헌장(2017년 개정), 제3-122절(이하 "헌장")은 다음을 설정하기 위한 호놀룰루 시 및 카운티(이하 "시") 독립 급여위원회(Salary Commission) 창립을 규정합니다:

- (1) 시장(Mayor), 의회의원(Councilmember) 및 검사(Prosecuting Attorney)를 포함한 모든 선출 공무원과 다음 임명 공무원: 전무이사(Managing Director), 전무이사 대리(Deputy Managing Director), 부서장(department head), 부서장 대리(deputy department head) 및 로얄 하와이안 밴드 디렉터(Royal Hawaiian Band Director)에 대한 급여; 및
- (2) 기업 자문 부서(Department of the Corporation Counsel) 및 검찰부(Department of the Prosecuting Attorney) 대리의 급여 스케줄; 및

급여위원회는 시의 정책 입안자 급여 설정을 위한 영구적이고 공평한 수단을 창조할 목적으로 1981~1982 헌장위원회에 의해 처음 제안되었습니다; 및

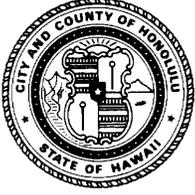
1985년 이전, 부서장과 시장의 급여는 단체 교섭 협약을 통해 협의된 급여가 반영된 조례에 제정된 공식에 따라 결정되었고 의회의원의 급여는 의회 자체(이하 "의회")에 의해 결정되었습니다; 및

1984년 총선거에서, 유권자는 시장과 의회의원 및 검사의 급여 설정을 위한 급여위원회 창립을 규정하는 헌장 개정안을 승인하였습니다; 및

1991~1992 헌장위원회는 급여위원회가 보다 객관적으로 급여를 설정할 수 있다는 믿음으로 시의 여러 임명 공무원에 대한 급여와 급여 스케줄을 설정할 권한 또한 급여위원회에 제공하는 제안을 상정하였습니다; 및

1992년 총선거에서, 유권자는 급여위원회 권한 확대를 승인하였습니다; 및

헌장 제3-122.3절에 따라 급여위원회는 수행된 업무에 대한 적절한 보상 원칙에 근거하여, 또한 다른 시 직원의 급여 수준과 합리성을 유지하는 방식으로 급여를 설정할 의무가 있습니다; 및



**RESOLUTION**

헌장 제3-122.2절은 의회에 급여위원회에 의해 권고된 의회의 급여 인상을 변경하거나 거부할 권한을 제공합니다; 및

헌장 제3-122.2절은 의회위원의 급여 혜택을 변경할 수 있는 급여위원회의 결정을 명시적으로 거부하거나 묵시적으로 수락할 수 있는 재량을 의회에 전적으로 제공하여 의회가 조직 구성원의 급여 인상에 관한 최종 결정권을 직접 가질 수 있도록 함으로써 의회가 이해충돌로 해석될 수 있는 상황에 놓일 수 있는 여지를 제공합니다; 및

현재 절차에 따라 의회는 지난 34년 중 19년 동안 급여 인상을 받지 못한 결과가 발생했으며, 그 이유는 종종 의회에서 결의를 통해 조직의 급여 인상을 거부했거나 급여위원회에 어떠한 급여 조정도 권고하지 않기를 요청했기 때문입니다; 및

유사한 관할 지역의 행정부 및 입법부 급여 수준을 평가하기 위한 독립적인 시장 조사가 의뢰되었고, 2022년 기준 호놀룰루 시와 카운티의 급여는 다음과 같이 평균을 훨씬 밑도는 것으로 나타났습니다: 시장은 평균의 27% 미만, 의회위원은 평균의 46% 미만, 부시장은 시장 수준의 49%까지 낮은 수준이었고 또한 의회위원은 일 년 내내 일정이 있고 주 입법부의 지구보다 2배에서 9배 큰 규모의 지구가 있음에도 마우이 카운티, 하와이 카운티 및 주 입법부의 해당 공무원들과 비교했을 때도 낮은 급여를 받고 있었습니다; 및

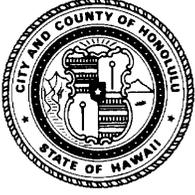
이에 따라 의회위원의 급여는 다른 시 직원의 급여와의 관계에서 더 이상 합리적이지 않은 상태에 이르는 상황이 발생하였고, 이는 2023년 발행된 급여위원회의 1회 일괄적 급여 인상 권고 결정의 중요한 요인이 되었습니다; 및

해당 1회 일괄적 급여 인상 권고로 인해 발생한 논란에 따라 시에서 선출 공무원과 특정 임명 공무원의 급여를 정하는 시의 기존 절차에 내재하는 오류가 명백해졌습니다.

이에 따라, 의회는 대중의 신뢰를 회복하기 위해 선출 공무원과 특정 임명 공무원의 급여와 급여 스케줄을 정하는 시의 절차를 개정하는 것이 필수적이라고 믿게 되었습니다; 및

헌장 제15-101절에 따라, 의회는 결의에 의해 헌장의 수정을 개시할 수 있습니다; 및

헌장 제15-102.1절에 따라, "4" 또는 "8"로 끝나는 해에 열리는 총선거에서 의회가 제안한 헌장 개정에 대해서는 시장의 승인이 필요합니다; 이에 따라 현재는,



**RESOLUTION**

다음과 같은 호놀룰루 시 및 카운티 의회의 결의가 있어야 합니다:

1. 다음 질문을 2024년 총선거 상정함:

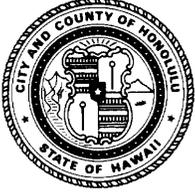
“시의회의원 급여와 관련하여 개정된 시 헌장 규정은 연간 인상률이 오 퍼센트를 초과할 수 없는 상한선을 정하고 모든 변경 사항은 시의 단체 교섭 유닛에 속한 시 직원의 연간 평균 급여 변경 사항에 묶여 처리되어야 하며 시의회로부터 조직 자체의 급여 인상에 관한 투표 권한을 제거하기를 요구하도록 개정되어야 하는가?”

2. 1973년 호놀룰루 시 및 카운티 개정 헌장(2017년 개정)의 제3-122절을 다음과 같이 개정함:

**"제3-122절. 급여위원회 -**

1. 다음 [포함함] [모든] 선출 공무원: 시장(mayor), 의회의원(councilmember) 및 검사(prosecuting attorney)와 다음 임명 공무원: 전무이사(managing director), 전무이사 대리(deputy managing director), 부서장(department head), 부서장 대리(deputy department head) 및 밴드 디렉터(band director)의 급여를 정하기 위한 독립 급여위원회가 존재해야 합니다. 위원회는 또한 기업 자문(corporation counsel)과 검사(prosecuting attorney)의 급여 스케줄을 수립해야 합니다. 위원회는 7명의 위원으로 구성되며, 후임자가 임명되어 자격을 갖추게 될 때까지 5년간 교차임기 형태로 종사합니다. 최초 임명은 1993년 1월 15일 이전에 다음과 같이 시작되어야 합니다.

- (1) 2명의 위원(시장이 임명하는 1명, 의회가 임명하는 1명) 2년
- (2) 2명의 위원(시장이 임명하는 1명, 의회가 임명하는 1명) 3년
- (3) 2명의 위원(시장이 임명하는 1명, 의회가 임명하는 1명) 4년
- (4) 위원 1명(시장이 임명하고 의회의 인준을 받음) 5년



**RESOLUTION**

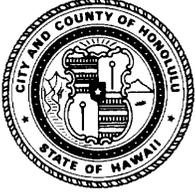
각 후속 임명은 전임자가 임명된 기간의 만료일로부터 5년 후에 종료되는 기간을 대상으로 합니다. 위원회는 위원 중에서 위원장을 선출하고 위원회는 위원 과반수의 찬성 결의에 의합니다. 모든 공석은 원래 임명된 것과 같은 방식과 같은 임명 권한에 따라 보충되어야 합니다.

2. 위원회는 매년 2월 첫째 날 이전까지 회의를 소집하고 최소한 한 번의 공청회를 주최하며, 그 후 [전송된 후] 본 절에 따라 5월 첫째 날 이전까지 급여와 급여 스케줄을 정해야 합니다. 급여위원회에 의해 정해진[정해짐] 해당 급여와 급여 스케줄은 부속 조항 제3항에 따라 위원회[위원회.]에 의해 채택된 날 이후 회계연도 첫날에[로부터] 효력이 발생합니다. 위원회는 자체 규칙에 따라 일 년 중 다른 시기에 회의를 소집할 수 있지만, 연간 한 번 이상 급여와 급여 스케줄을 변경할 수 없습니다.

3. 해당 급여를 변경하는 위원회의 모든 결정은 발견된 [사실, 전송된 결의] 사실이 뒷받침된 [결의] 결의에 따라 이루어져야 하며, 이는 시서기관에게 제출되어야 하고 시장과 [의회 그러나] 의회에 전달되어야 합니다. 의회위원의 급여를 변경하는 결의는 다른 직책의 급여와 급여 스케줄을 변경하는 결의와는 별도로 진행되어야 합니다. 의회위원 이외의 직책에 대한 급여 및 급여 스케줄을 변경하는 결의는 shall 의회 전체 인원 중 사 분의 삼이 찬성 투표하여 [거부된] 전체 또는 부분적으로 거부되지 않는 한 결의가 채택된 날로부터 육십 일 후에 의회의 [그들의] 해당 동의 없이 효력이 발생합니다. [의회는 결의 전체나 그 일부분을 거부할 수 있습니다.]

~~[3.]~~4. 위원회는 본 절과 수행된 업무에 대한 적절한 보상 원칙에 근거하여, 또한 다른 시 직원의 급여 수준과 합리성을 유지할 수 있도록 급여를 정해야 합니다.

의회위원의 급여 설정과 관련해서는 의회위원의 급여와 다른 시 직원의 급여 사이의 합리성 유지를 위해 의회위원에 대한 급여 변경 수준은 시의 다양한 단체 교섭 유닛에 속한 직원에 대한 최신 연봉 변경 수준의 평균과 거의 같아야 합니다. 시의 단체 교섭 직책에 대한 최신 연봉 변경 수준의 평균을 정할 때, 위원회는 해당 단체 교섭 유닛을 위한 급여 변경 수준은 물론 해당 직원의 연차와 일시불 지급금 및 기타 관련 요인들로부터 발생한 급여 변경에 대한 전체 퍼센티지를 고려해야 합니다; 또한, 위원회는 한 회계 연도에서 다음번 회계 연도까지 의회위원의 급여를 5 퍼센트 이상 인상할 수 없는 규정을 준수해야 합니다.



**RESOLUTION**

[4.]5. 위원회는 법률에 따라 절차에 관한 규칙을 자체적으로 제정하고 그러한 규칙과 규정을 채택해야 합니다.

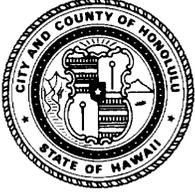
[5.]6. 위원회는 필요에 따라 위원회의 의무 수행을 지원하기 위한 컨설턴트와 직원을 고용해야 합니다.

[6.]7. 급여위원회 위원은 무보수로 해당 직책에 종사해야 하지만, 그들의 의무를 수행하기 위해 필요한 여행 [비용] 비용 등을 포함한 비용은 상환되어야 합니다."

3. 본 결의안의 제2절에서 폐지될 헌장 규정은 대괄호와 취소선을 사용하여 삭제되어야 하며 새로운 헌장 규정은 밑줄로 표시되어야 함. 1973년 호놀룰루 시 및 카운티 개정 헌장(2017년 개정판)에 포함하기 위해 이 헌장 조항을 개정, 편집 또는 인쇄할 때 헌장 개정자는 대괄호와 대괄호 안에 있거나 취소선으로 표시된 내용, 또는 밑줄을 포함할 필요가 없습니다.
4. 헌장 개정자는 헌장을 수정, 편집 또는 인쇄할 때 통일성을 위해 대문자 사용이나 숫자 및 금액의 표기 형식을 변경할 수 있음.

본 결의안에 따라 개정된 헌장 조항이 2024년 총선에서 유권자가 승인한 다른 헌장 개정안으로 수정되는 경우 헌장 개정자는 헌장을 수정, 편집 또는 인쇄할 때:

- a. 조, 장, 항 또는 항의 일부를 지정하거나 다시 지정하고 그에 대한 참조를 재배열할 수 있습니다. 그리고
  - b. 본 결의안이나 본 헌장 조항을 수정하는 다른 결의안에서 달리 명시적으로 규정한 경우를 제외하고, 승인된 모든 개정안에 최대한의 효력을 인정해야 합니다.
5. 호놀룰루 시 및 카운티 의회에서 이 결의안이 승인되고 시장의 승인이 있으면, 시 서기관은 다음을 수행해야 함:
    - a. 본 결의안에 포함된 질문과 2024년 총선에서 유권자에게 제출할 질문에 대한 "예" 및 "아니요" 투표용 공간을 사용하여 필요한 투표용지를 준비합니다. 시 서기관은 동일한 선거에서 유권자에게 제시되는 다른 헌장



**RESOLUTION**

개정 질문의 형식에 맞추기 위해 제시된 질문의 형식에 기술적이고 실질적이지 않은 변경을 가할 수 있습니다. 그리고

- b. 위에서 발의된 헌장 개정안은 2024년 총선에서 유권자에게 제출되기 최소 45일 전에 호놀룰루 시 및 카운티의 일반 배포 일간지에 자세히 게재됩니다.
6. 본 결의안 제1절에 기재된 헌장 개정 제안이 투표한 유권자의 과반수에 의해 승인되고 공식 인정되면, 본 결의안에서 제안된 헌장 개정안은 2025년 1월 1일자로 발효됨.

의안 상정자:

Tommy Waters

---



---



---



---



---



---



---



---



---



---

상정 일자:

2024년 4월 11일  
하와이 호놀룰루

의회의원

이를 \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_ 자로 승인함 \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
시장, RICK BLANGIARDI  
호놀룰루 시 및 카운티